



## 会议委员会

### 2007 年实质性会议

2007 年 9 月 10 日至 14 日

## 2007 年议程和工作方案

2007 年 4 月 12 日，在会议委员会组织会议上，委员会根据秘书处在 A/AC.172/2007/L.1 号文件中提议的议程草案，核可了委员会 2007 年实质性会议议程。本文件载有经核可的 2007 年实质性会议议程，并连同关于文件的说明，供委员会在 2007 年审议。将把关于大会和会议管理部的改革、会议服务利用情况和定期在题为“会议时地分配办法”的议程项目下汇报的其他事项的资料，再次列入一份综合报告。

### 2007 年实质性会议议程

1. 通过议程和其他组织事项。
2. 会议日历：
  - (a) 请求对大会第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定作例外处理；
  - (b) 通过 2008-2009 两年期会议日历草案；
  - (c) 审议 2008 和 2009 年经济、社会及相关领域暂定会议日历草案。
3. 会议管理/改进会议服务资源和设施的利用：
  - (a) 2007 年闭会期间更改会议日历以及相关事项；
  - (b) 联合国各机构的会议统计资料，以及就各机构对所提供会议服务的利用情况同各机构进行协商/发信给这些机构；
  - (c) 向会员国各区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务；
  - (d) 改善联合国内罗毕办事处会议设施的利用；



- (e) 改善非洲经济委员会会议中心的利用。
- 4. 基本建设总计划战略四(分阶段办法)在执行期间对总部举行会议的影响。
- 5. 全球统一管理/各工作队的工作成果以及对它们的建议的落实。
- 6. 与笔译和口译有关的事项。
- 7. 与文件和出版有关的事项。
- 8. 工作安排。
- 9. 通过报告。

### **附加说明**

#### **1. 通过议程和其他组织事项**

#### **2. 会议日历**

##### **(a) 请求对大会第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定作例外处理**

在其第 47/202 A 号决议第 15 段中，大会要求其所有附属机构遵守大会第 40/243 号决议第一节第 7 段的规定，其中大会决定，大会各附属机构除大会明确授权外，均不得于大会常会期间在联合国总部举行会议。

按照委员会 1986 年会议制订并经 1992 年会议重申的程序，希望于大会主要会期期间在总部举行会议的大会附属机构的主席应向委员会主席提出请求。

##### **(b) 通过 2008-2009 两年期会议日历草案**

秘书处将向会议委员会 2007 年实质性会议提出 2008-2009 两年期日历草案。

委员会将向大会第六十二届会议提出 2008-2009 两年期会议日历草案。

##### **(c) 审议 2008 和 2009 年经济、社会及相关领域暂定会议日历草案**

经济及社会理事会在其第 1998/103 号决定中决定邀请委员会审查经社理事会的两年期会议日历草案，并酌情就此向经社理事会提出建议。2008-2009 两年期日历草案将提交给经社理事会 2007 年实质性会议，预期在经社理事会召开实质性会议之前可供委员会审议。因此，委员会将有机会审查草案并向经社理事会提出其意见。

#### **3. 会议管理/改进会议服务资源和设施的利用**

##### **(a) 2007 年闭会期间更改会议日历以及相关事项**

将就这些事项进行汇编并列入委员会报告。

**(b) 联合国各机构的会议统计资料, 以及就各机构对提供给它们的会议服务的利用情况同各机构进行协商/发信给这些机构**

大会在其第 61/236 号决议第二. A 节第 3 段中欢迎若干机构采取步骤调整工作方案, 以便优化利用会议服务资源, 并请会议委员会继续同未充分利用会议服务资源的各机构秘书处和主席团磋商。

**(c) 向会员国各区域集团和其他主要集团的会议提供口译服务**

大会在其第 61/236 号决议第二. A 节第 4 段中认识到会员国区域集团和其他主要集团的会议对于政府间机构会议顺利运作的重要性, 并请秘书长确保尽可能满足会员国区域集团和其他主要集团会议对会议服务的一切要求。在第 5 段中, 大会关切地注意到, 某些会员国由于一些此类会议缺乏会议服务而遇到困难。在第 6 段中, 大会又关切地注意到, 虽然 2005 年四个主要工作地点获得口译服务的会员国区域集团和其他主要集团会议的百分比提高到 87%, 而 2004 年为 85%, 但这个数字仍然低于 2001 年 5 月至 2002 年 4 月期间的 98%、2002 年 5 月至 2003 年 4 月期间的 92% 和 2003 年 5 月至 2004 年 4 月期间的 90%。

在第 7 段中, 大会回顾会员国区域集团和其他主要集团会议的口译服务迄今按惯例一直是临时提供的, 请秘书长继续探索创新办法处理这个问题, 并就此通过会议委员会向大会提出报告。在第 8 段中, 大会再次敦请政府间机构在工作方案中考虑并照顾到此类会议。

**(d) 改善联合国内罗毕办事处会议设施的利用**

大会在其第 61/236 号决议第二. A 节第 9 段中满意地注意到, 根据大会数项决议, 包括第 60/236 B 号决议第二. A 节第 10 段, 总部设在内罗毕的联合国机构 2005 年的所有会议均在内罗毕举行, 但重申需要对此保持警觉, 并请秘书长通过会议委员会就此向大会第六十二届会议提出报告。

**(e) 改善非洲经济委员会会议中心的利用**

大会在其第 61/236 号决议第二. A 节第 10 段中欢迎目前允许国际和当地公司及学术机构在非洲经济委员会会议中心举办活动, 并事先经联合国安保和安全处逐案甄别, 以确保符合联合国总部最低安保标准, 这种做法很可能有助于提高该中心的利用率。在同一决议第 11 段中, 大会欢迎已设法提高该中心会议设施的利用率, 并使利用率统计数字编制办法与四个主要工作地点会议服务部门采用的办法相一致, 包括加强委员会与联合国内罗毕办事处会议事务司签署的合作协定。

大会在同一决议第 12 段中请秘书长继续努力确保非洲经济委员会加强与其他中心和机构的联系; 大会在第 13 段中请秘书长继续探索采取何种手段, 提高

委员会会议中心的利用率，同时铭记总部最低实务安保标准，并通过会议委员会向大会第六十二届会议报告有关情况。

#### 4. 基本建设总计划战略四(分阶段办法)在执行期间对总部举行会议产生的影响

在其第 61/236 号决议中，大会请会议委员会定期审查此事，并请秘书长在施工期间向委员会定期报告与联合国会议日历有关的事项。

#### 5. 全球统一管理/各工作队的工作成果以及对它们的建议的落实

大会在其第 61/236 号决议第三节第 6 段中回顾其第 60/236 B 号决议第二. B 节第 4 段，其中大会请秘书长确保大会和会议管理部为征求会员国对为其所提供的会议服务的质量作出评价以作为该部一项关键业绩指标而采取的措施，使会员国有均等机会以六种联合国正式语文提出评价，同时完全符合大会相关决议，并请秘书长通过会议委员会向大会报告这方面取得的进展。

在第 7 段中，大会又回顾其第 60/236 B 号决议第二. B 节第 6 段，并请秘书长通过会议委员会向大会第六十二届会议报告各工作队的工作成果，以及联合国各工作地点目前就落实工作队的建议所进行的协商的结果。另外，在第 8 段中，大会请秘书长随时向大会通报全球统一管理方面取得的进展。

#### 6. 与笔译和口译有关的事项

大会在其第 61/236 号决议第五节第 7 段中注意到为拟订从全系统角度衡量和管理业绩的全面方法而提出的关于工作量标准的提议，并请秘书长从第六十二届会议开始，就及时性、质量、财政执行情况以及组织学习和发展项下提出的具体指标向大会提出定期报告。

大会在其第 61/236 号决议第五节第 9 段中关切地注意到联合国维也纳办事处对自由应聘口译的高度依赖，并请秘书长通过会议委员会向大会第六十二届会议报告口译服务质量因此出现的任何波动，包括其他工作地点的此类情况，以及必要时解决这个问题的措施。

大会在其第 61/236 号决议第五节第 11 段中注意到秘书长计划通过加强内部和外部培训方案，发展组织间人员交流方案和参加针对培养国际组织语文工作人员的机构的宣传活动，来解决继任规划问题。大会在第 12 段中请秘书长及早举行征聘语文工作人员的竞争性考试，以及时填补语文部门目前和未来的空缺，同时铭记联合国内罗毕办事处长期存在的状况，并向大会第六十二届会议报告这方面的努力。

#### 7. 与文件和出版有关的事项

大会在其第 61/236 号决议第四节第 4 段中关切地注意到文件编写部门迟交文件的比率仍然很高，而迟交文件影响政府间机构的运作，请秘书长通过会议委

员会向大会第六十二届会议提出报告，说明妨碍充分遵守印发会前文件方面 10 周和 6 周规定的因素，并酌情提出处理此种妨碍因素的措施。

在第 5 段中，大会欢迎在秘书处内建立的文件提交、处理和印发方面新的问责机制，并请秘书长就此向会议委员会提出报告，供其进一步审议和分析，以便向大会第六十二届会议提出具体建议。

#### **8. 工作安排**

大会在其第 57/283 B 号决议第二. A 节第 20 段中鼓励会议委员会继续审查观察员参加委员会工作的程序。

#### **9. 通过报告**

---